

日本短篇推理小说精选

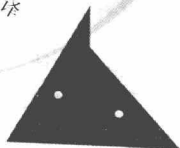
# 任性的尸体

刘之鼎 编译

# 任性的尸体

初之期

编译



## 图书在版编目(CIP)数据

日本短篇推理小说精选/向斐等编译. —贵阳:贵州人民出版社, 2000. 2

ISBN7—221—04969—6

I. 日… II. 向… III. 短篇小说—作品集—日本—现代 IV. I712.45

中国版本图书馆CIP数据核字(1999)第75920号

书 名	日本短篇推理小说精选 3 —任性的尸体
编 译 者	刘之鼎
责任编辑	陈 荣
封面设计	日 光
出版发行	贵州人民出版社 (贵阳市中华北路 289 号)
印 刷	中国人民解放军 1206 工厂
规 格	850·1156 毫米 32 开本 7.75 印张 160 千字
版 次	2000 年 3 月第 1 版 2000 年 3 月第 1 次印刷
书 号	ISBN7 221·04969 6/I·1178
定 价	全五册 65.00 元(每册 13.00 元)

# 目 录

## 前 言 / 1

## 杀人的玩具 / 3

一场大火之后,发现了一具已经被烧得焦黑的、几乎是全裸的女性尸体。是意外事故,还是故意纵火?是殉情,还是图财害命?随着相继数人的死亡,一封匿名举报信使事件陷入重重迷雾之中……

## 一念之间 / 42

电视导播以非凡的气魄推出“车祸预防宣导周”栏目,意在谴责肇事逃亡者,节目广受好评;但导播突然激流勇退,使人不明就里。这之间到底发生了什么?

## 老夫少妻 / 80

一个虽然其貌不扬但却事业有成的男子,丧偶之后娶了位比他年轻30岁的女子。在他得意的同时,也受到周围人的艳羡。但很快,他发现了妻子与人通奸的秘密,最后终于忍无可忍……

### **精心设计的谋杀 / 119**

丈夫发现妻子不忠，精心设计了一场车祸，造成妻子情人的死亡；接着，他还要惩治背叛的妻子，但百密一疏，他绝没有想到自己最终会棋输一着……

### **坠落的人 / 148**

一个老实巴交的人坠楼而死，自杀还是他杀？表面上他是因失恋而自杀，但随着调查的深入，揭开了公司里不可告人的内幕以及污浊的人事关系……

### **任性的尸体 / 171**

演员表演中弹而死，似乎太逼真了……但人们很快便发现，他是真的死了，死亡原因是喝了一瓶做为道具的威士忌酒，里边含有氰酸钾。他杀是肯定的，但凶手又是谁呢？

### **善良的敲诈者 / 213**

晋吉绝没有想到，一个小小的交通事故，竟使他成为敲诈的对象，被诈去的钱越来越多，令晋吉终于动了杀机……然而，结果竟是那样地出人意料，敲诈者的动机又是什么呢？

## 前 言

对日本文坛稍知一二的读者，便知贯穿日本文学这条江河有两大支流——纯文学与大众文学，而且素来泾渭分明，不可混为一谈。如今日本文坛，各种文学奖林林总总，不一而足。可是声誉卓著、擢拔新人最为世人所知的要算“芥川奖”与“直木奖”，前者是迈向纯文学之路的龙门，后者则是通俗文学的踏板。这两种文学奖都由“文艺春秋”社创立于1935年，奖品虽是一只名表，奖金只有区区日元30万元。可是因为“文艺春秋”在日本占有崇高地位，此两大文学奖遂成为迈向职业作家的捷径。即以当代名作家石川达三(1905~1985)而论，当年也是在东京租赁一间小屋，苦写多年，一直没有机会崭露头角，几乎想放弃写作回乡下养猪。孰料30岁那年竟以《苍氓》入选第一届“芥川奖”，结果改变了他一生的命运。日后日本文坛仍以两大支流分设各种大奖，鼓励新人作家投身创作。前不久在纯文学奖方面又设立“三岛由纪夫奖”。大众文学奖则创设“山本周五郎奖”——可见日本文学界仍然不断鼓励后进作家以这些文坛的巨人为榜样，矢志攀越文学的高峰。

属于大众文学一支的推理小说，如果探本溯源，应以美国爱伦坡为开山祖师。日本则以江户川乱步发表《两毛铜

币》，奠定日本推理小说的基石，其后崛起的日本推理小说的名家不下数百位。但由于竞争激烈，有的昙花一现，瞬即消失；有的则以源源不断的创作，建立了稳固的地位。诸如横沟正史、高木彬光、土屋隆夫、松本清张、西村京太郎、赤川次郎、森村诚一、水上勉、黑岩重吾、夏树静子、斋藤荣……都是赫赫名家。推理小说在日本能够历久不衰，除了客观条件的沃土配合，最重要的还是创作的品质维持极高的水平。这些小说家几乎个个拥有深厚的功力，所以无论内容、铺排、布局、文笔、观察以及对社会的针砭与警世，都能远远超过卑俗的言情小说；而且其逻辑推理之严密，包含着作者的苦心，并不是胡来一通的。这是推理小说能广泛、恒久吸住知识分子及各个层面读者的主因。

战后日本推理小说界，每年单是发表在报章杂志的小说就为数颇为可观。等到岁暮年开，坊间便会出现由名家编选的“推理小说年度选”之类的集子。当然经过严格的汰筛之后，上榜的小说非有突出的技巧、功力和深度不可。然而在选择上往往因各种评析的角度不同，有时不免有遗珠之漏，再加上国情、习惯、品味上的差异，对作品的欣赏也是见仁见智的。有鉴于此，我们特请专家以客观的角度，选出公认的杰作。这套《日本短篇推理小说精选》便是基于这种动机而发的。我们深信展现在读者面前的，将是经得起考验的精粹作品。其中上榜的作家，在日本都是赫赫名家。虽然风格不同、文笔各异，但水平均臻上乘。相信篇篇都能使读者得到莫大的满足。

## 杀人的玩具

斋藤荣

斋藤荣,1927年出生于东京。毕业于东京大学法学院。在横滨市公所服务18年后,辞去职务专事写作。1966年以作品《杀人的棋谱》获得第12届“江户川乱步奖”。作品有《奥州古道谋杀案》、《香港旅行谋杀案》等以公害为主题的佳作,行文中情节与诡计充分融合,对推理小说的写作,付出了最大的热诚。最新杰作是《王将杀人》。

### 1

**国** 铁横滨线相模原站的后面就是 YED——美陆军相模综合补给厂,那是因为把军用车辆运到越南,而造成社会问题的基地。

10月1日晚上8点钟左右,在距离 YED 不远的芒草町一角发生火灾。由于连续很久的放晴,天干物燥,火势一发即迅速蔓延,火场是一栋平房住宅,很快就付之一炬。

发现起火大约5分钟后,相模原市消防车就赶到现场展开灭火工作,但当晚吹着强烈的东风,简直束手无策。



消防队员只好以阻止火势蔓延太快为重点，后来在火场发现一具尸体。

神奈川县警署的警官赶到火灾现场，他判断这具被烧死的尸体可能是独居此处的 50 岁寡妇笠原叶子。

尸体被烧得焦黑，几乎是全裸，惨不忍睹。

根据邻居主妇们提供的线索，叶子在半年前因为轻度脑中风，就经常躺在床上。

验尸结果，发现眼睛伤口有煤灰，鼻根部有横方向的短小皱纹，因此法医判断叶子不是被杀后再焚尸，而是活生生葬身火海。

“可是，当她发现屋子起火时，难道不会连跌带爬地逃生吗？”

县警署调查一课第一股水泽股长，看到陈尸位置感到很怀疑，尸体在卧房，而那卧房只有 6 个榻榻米大。他去向消防署长安冈请教意见。

“屋里完全烧个精光。如果是从卧室起火，半身不遂的病人可能就没有逃走的时间。”

安冈署长的解释仍然不能消除水泽股长的疑惑。

“那就更不能了解起火原因了。她不可能是躺在床上吸烟而卧室离厨房又有一段距离……她是怎么做饭的呢？”

火灾扑灭后，邻居联络住在大田区大森的侄女住友圭子赶到现场，她曾就这一点做出说明。

圭子是个鹅蛋脸形的美女，但她薄薄的嘴唇紧紧抿着，看起来真有说不出的冷漠感。

“两个月以前，我就开始照顾她的三餐。我是在东洋寿险公司做外务员，下午来这里时就做好晚餐，然后把早餐要

吃的牛奶和面包放在床边。午饭是她自己打电话到面店叫人送面来。”

她的说明条理分明，水泽股长认为她没有说谎。

“那么，今天你是怎么做的呢？”

最重要的一点就是死亡前最后一餐饭，关于这一点，她回答说：

“下午5点钟左右我从大井町来到这里，可是她说没有食欲。和往常一样，我把早餐要用的面包和牛奶放好，就回去了。”

因此，似乎没有酿灾的火源。圭子是在下午6点半从相模原站回去的。8点钟起火时，她正好去拜访一位住在大森站前的公司职员，名字叫门仓清一，以签订一份1000万元的寿险契约。

圭子听到伯母死讯，用手帕捂着脸哭泣，水泽感觉她的态度既不是夸大，也不是表演给人看，看起来像是极力克制的样子，他因之感到十分同情。

圭子所说的话很快就因尸体解剖而得到证实。死者的胃里没有食物残渣，上呼吸道有烧伤和粘膜剥离的现象，这状态证明叶子是死于火海的。

问题还是在于起火的原因。只要能找到原因，就可以做为单纯的事件处理，得出结论，意外失火而烧死一名半身不遂的老妪——如此而已。

水泽尽可能去搜集起火时的证据。

很不巧，芒草町住宅疏落，起火的初期状况没有目击者。

他仔细检查被纵火的可能性。在厨房里找到瓦斯炉用

的定时开关,但这是任何家庭都使用的东西。

通常在调查火灾现场时,如果物品全部付之一炬,则无法求证起火原因。

在这种情形下,大都以“电线走火”为起火原因而结案。

第二天下午。

水泽第三次到火灾现场调查,在连接厨房与6个榻榻米房间的走廊,捡到一块很小的玻璃。

那看起来像是某种玻璃制装饰陈列品,大概因为大火热度很高,其他部分已经熔化,只剩下一小块红颜色像鸟嘴般的玻璃。

大概是玩具……

水泽虽然这么想,但他又觉得一个守寡的老姬似乎不应该有这种东西,于是就把它放进用来收集物证的袋子里。

不知为何,他对这次火灾心里总是存疑。

## 2

10月3日早晨。

在横滨市政府内的市长秘书课,秘书德井公三接到写给市长的限时信。

白色信封上,写着笔划生硬的正方形字。没有寄信人的名字,秘书处理信件的原则是,除注明亲启且有寄信人详细地址的信件之外,德井有开封处理的权限。

信内和信封上是一样的字体,这是为隐瞒笔迹而一笔一划都用尺靠着写成的:

10月1日，下午7时左右，谷上教育长在相模原烧死的笠原叶子家里。因为有纵火的可能性，希望调查。

信的内容就是这么简单。

可是，信中所提的却很严重。这是告发谷上教育长纵火而烧死笠原叶子。虽然他没有在字面上斩钉截铁地指控谷上教育长，但隐约有此暗示。

德井读报纸时忽略了相模原这一桩火灾的报道。既然是前天发生的火灾，昨天的早报应该有报道才对。

他突然产生强烈的好奇心，但他并不是以市长秘书的身分产生好奇，而是以个人身份想一探究竟。

德井在去年还是教育委员会事务局的总务课员。谷上教育长今年51岁，是个鹤发童颜的绅士，在各学校的校长或家长会干部之间极获好评，但他对德井却有不明原因的苛刻。性格上属于慎重保守的谷上教育长，对年轻有活力的德井没有好感，另外还有一个令谷上不满的原因是，德井是谷上的竞争对手经济局长增田的直接部属。

去年年底，五大都市的教育委员会委员，派考察团到东欧时，德井担任随员同行，经过东德、保加利亚、捷克等国家。当时谷上反对德井随行，他力荐自己的心腹官前随行。

为了这件事，德井只好请增田局长把他调到秘书课。

现在回想起来他仍然气愤难平。

“昨天的报纸在……”

嘴里嘀咕着走向报架，他取下A报，回到座位。

在社会版下面有一段小小的报道。

“相模原一住宅被烧毁”，在这黑体字标题下有简单的内容：

1日下午8时左右，相模原市芒草町笠原叶子的住宅起火，约75平方公尺的木造平房一栋，全部烧毁，屋主笠原叶子不及逃生而被烧死。据邻居表示，她是半身不遂的孀居病人，最近一直躺在床上。

相模原警署曾着手调查起火原因，但目前为止尚未发现有利的证据，初步判断是电线走火。

下午8点起火……

匿名检举函指出下午7点左右，谷上教育长在现场。虽然距起火时间有一小时之久，但是如果谷上教育长果真曾在现场，却又故意隐瞒，就有成为大新闻的价值了。

可是，这个写匿名信的人，为什么会认识谷上教育长呢？

德井开始思考。

此人必定是住在横滨，能在相模原市，而且能明确断定是在下午7点的“夜晚”，必定是对谷上或笠原相当熟悉的人。

这件事还得我亲自调查看看……

如果是事实，那又如何？到时候再说吧。现在如果能逮到谷上教育长的把柄，那何尝不是件好事？德井心情顿感愉快。

最妙之处在于德井有权代市长处理匿名投书，因此等于是他代替市长监督指导教育长了。

德井匆忙把早茶喝完，立刻离开座位。

谷上教育长的私宅位于金泽区六浦。德井首先想见教育长夫人。

德井在教育委员会事務局工作的时期，曾经见过教育长夫人美代子。

### 3

“今天我来拜访是因为我认为这样做比较好……”

进入客厅，德井一见到美代子夫人立刻这样说。他特别强调，这是非正式的……是善意的拜访。

美代子不愧是教育长的妻子，穿着比实际年龄更保守，在蓝色上衣外面又加一件灰色毛衣。

“发生什么事情了吗？”

她时常听丈夫描述德井是个相当厉害的人，目前担任市长的秘书。对于德井的来访，她深感不安。

“有人寄了一封重要的信给市长……”

德井以极凝重的神色说，企图一开始就能控制住夫人。

“信？……什么人写的？”

“是匿名投书。因此无法判断是谁写的。只是内容和教育长的人格有重大关系。”

“啊！是什么事呢？”

美代子的表情僵住了。

教育长是属于教育委员会下面的机构，等于是事务局长，但实际上也可以说市教育行政的最高负责人，因此，他

的“人格”是最最重要的。

“你要看吗？……但我必须先说明，这封投书还没有给市长过目，我自己决定先来……”

德井先自抬身价后，从上衣的内口袋拿出那一封投书。

美代子恭恭敬敬地接过信，打开信纸，那是任何地方都能买到的极普通信纸。

美代子一言不发地看信。从她手执信纸，而信纸边缘却微微摇动，知道她的手在颤抖。

“这是……”

“是的。信上说教育长有杀人和纵火的嫌疑……”

“怎么会……他不可能做出那种可怕的事。”

“当然、当然，我也相信。可是既然来了中伤的投书，也不能不查明真相。太太认不认识这个住在相模原市的笠原叶子呢？”

德井本以为美代子会一口否认，但结果却令他大感意外。美代子苍白的脸突然涨红了，显示出她内心的不平静。

“是……我听说过她的名字。”

“你认识她？”

德井惊讶地反问。

“不，没有见过她……但是她好像和我丈夫的父亲在很久以前就认识了。”

“哦，你先生的父亲……现在，还在吗？”

“在，可是在家里休养。半个月前中风，左边半身不遂，不能走路了。”

“多大年纪呢？”

“75岁了。”

“他和笠原女士认识是……”

“我也不知道详情，等丈夫回来，我会问他，也许他知道什么。”

美代子露出不愿意德井继续追问的表情。看样子是想和丈夫研究对策吧！

“这样也好。问题是在1日的晚上，大约7点钟左右，教育长在哪里呢？”

很希望能确定一下不在场证明。如果有不在场证明，那封投书就是恶作剧了。

“是的，我也在想这件事。1日那天好像召开关东区的教育长会议，他去了主办会议的千叶市。我记得下午7点钟时我还打电话给他。”

“下午7点？……他是在千叶吗？”

“是的，有件事也许从我嘴里说出来你会觉得奇怪，但这是事实，我丈夫对父亲非常孝顺，因为父亲的情况不太好，所以他在出门之前吩咐我说，下午7点钟会在千叶市，要我打电话给他，把父亲的情况告诉他，他还把千叶市的电话号码告诉了我。”

美代子好像恢复了活力，急急地到另一个房间拿来一张纸。

“就是这个，我照这个号码打电话给我丈夫，我对这个数字有印象，不会错的。”

德井看那一张纸。

在一张“佛罗里达”餐厅的发票背面写着整齐的数字。  
0472—52—34X1

“打电话去，他接了吗？”



“是。因为父亲的情况没有变化，所以我就照情形说，他说‘那就好’……”

“只是那样吗？”

“是的。”

德井拿出自己的笔记本，和千叶市公所的号码对照了一下，“0472”确实是千叶市郊外的电话号码。

下午 7 点在千叶市，一小时内能到相模原市芒草町吗？

搭乘国电从千叶到秋叶原大约 50 分钟，从秋叶原到东神奈川 40 分钟，从神奈川到相模原还需要 40 分钟，接驳得很顺利也需要两小时以上的路程，即使是改搭汽车，时间上的差别也不大。

当时在千叶的谷上教育长，绝不可能去杀死在相模原的笠原叶子，当然也不可能去纵火。

大概是恶作剧的投书吧！

德井脑子里一片迷惑。

可是，投书人既然能断然指出他“在笠原叶子的家里”，显然相当有信心。只要能了解投书人的根据所在，就可以确认这件事。

“幸亏我想起打电话的事，德井先生……那天下午 7 点他在千叶，所以，投书中说的根本是谎话……”

美代子的声音很轻松。

## 4

想见见教育长。可是他的行程十分紧凑。他参加 K